

# ART SWITCH

HIGASHIKAWA ART FESTIVAL  
2022.9.11.sun at せんとぴゅあ 11:00-19:00 (入場無料)



## ◆ 参加アーティスト ◆

**usaginingen(ウサギニンゲン)**自作の映像機と楽器を使った夫婦パフォーマンスユニット。2011年にドイツ・ベルリンで活動を開始。2016年に瀬戸内海の離島・豊島に拠点を移し劇場をオープン。アナログとデジタルを独自の手法で組み合わせたパフォーマンスは各国で高い評価を得ており、2014年に Reykjavik Visual-Music Festival(アイスランド)のライブシネマ部門でグランプリなど受賞歴多数。2021年に Apple Japan の広告キャンペーン～mac の向こうから～に登場。これまでヨーロッパ、ロシア、北米、中国等23カ国で公演。芸術祭、音楽祭、映画祭や教育機関などで幅広く活動中。近年は劇場のある豊島を拠点に、パフォーマンスに留まらず島の合宿や公園づくりによる社会活動、ワークショップ、オンライン配信など様々な活動をしている。

@usaginingen

**Boojil(ブージル)**アーティスト、絵本作家。1984年横浜生まれ、東京都在住。世界各国をひとりで旅した経験から生まれたカラフルでピースフルな作風で、テレビ番組のアートワークやプロダクト、広告、雑誌などの媒体を中心にイラストレーションを手がける。著書「おかげちゃん旅に出る」(小学館文庫)がNHK Eテレでアニメ化。放映され話題に。絵本「おかげちゃん」(あかね書房)で絵本作家としてデビューを果たす。活動10年目にメキシコ留学へ。語学学校でスペイン語と、先住民族から民芸品作りを学ぶ。帰国後、第70年の古民家をリノベーションし、イベント&レンタルスペース「東京おかげちゃんハウス」を東京練馬区にオープン。文化発信と地域の交流の場となっている。現在7歳と3歳の男の子の母として、育児に、仕事に奮闘中。

@boojil



**Shhhh (El Folclore Paradox/The Observatory)** DJ / 東京出身。オリジナルなワールドミュージック / 伝統伝承の発掘活動。フロアでは民族音楽から最新の電子音楽全般を探るフリースタイル・グルーヴを発明。執筆活動やジャンルを跨いだ海外アーティストとの共演や招聘活動のサポート。2018年秋よりベトナムはホーチミンのクラブ、The Observatory のレジデントDJに就任。ミャンマー伝統音楽のリミックス盤『Kalab Mixed Myanmar #1』(Rollers) のキュレーション。Worldwide FM、NTSへのmix提供など。Rainbow Disco Club 2022、Mindgames presents Balanceへの出演。

@shhhh\_kaneko

**jealousguy (ジェラスガイ)** 小長井雅美のソロ名義。ピアノコーラジュ、シンセ、レコードサンプリングを主に、ラップトップで音楽を制作。PADを使用したリアルタイムでの演奏を主体とし、唯一無二の楽曲制作法は、世界的にも類を見ない。2011年4月フルアルバム "Hydration"をリリース。2011年にFour Tet、GOLD PANDAの来日ツアーに出演。同年、東京のMo' Funに登場し衝撃を与えた。2012年にはLow End Theory JapanやSonar Japan等に出演、同年秋にKIDSUKEヨーロッパツアーに同行。2015年、セカンドアルバム"OVERSHADOWED"をリリース。ライブではMPD18、Ableton Live、サンプラーを使いながら、つんのめったビートやメロディーを構築。



**KAZUYA PEE (UPE MUZIKA) DJ** 90年代後半からDJ活動を開始し、世界中に眠っている珍音楽とダンスマジックを融合した独自の開放的グルーヴを展開。アジア圏や全国各地のクラブや野外イベントでのDJ、伝統民族音楽や芸術企画との連携など多方面で活躍中。北海道・東川町にWORLD MUSICを中心とした品揃えのレコード店『UPE MUZIKA(ウペムジカ)』をオープン。"Open Port Club"(ドイツ)、"Bangkok Community Radio"(タイ)、"Norrm Radio"(インドネシア)、"dublab.jp"(東京/札幌)、"Hole and Holland podcast"(東京)などの番組等へDJ Mixを提供。

@upemuzika



**澤田 贊恵 Sae Sawada** 1994年埼玉県さいたま市出身。18歳からポートレートを撮り始める。元看護師だったが、結婚を機にフリーランスに。絵画のよう、物語の一部を切り取ったような世界観が持ち味。 @sae.film

**澤田 希望 Nozomi Sawada** 米名: サムエル・リー 1993年ハワイ島出身。高校時代から風景写真を始め、2017年からフリーランスに。2018年 北海道若者映像コンテストにてグランプリを受賞。2022年 札幌国際短編映画祭にて映像作品が選出された。 @samuellee.north



**サニー早苗** 著者『私を整えるごはん』ヒーリングごはん研究家/(社)和のナチュラル薬膳協会 代表理事「体と心が整い、運気も上がる」と評判の料理教室を主宰。大学卒業後、HONDAの国際研修機関にて勤務。心のケアもできるよう心理学なども取り入れ、やさしい薬膳をベースにした料理を研究。 @sunny\_cooking

## ◆ 特別出展 ◆



- 《東川町》  
・UPE/UPE MUZIKA (雑貨・カスタムジュエリー)  
・Pavan-ti (雑貨・アクセサリー)  
・Kolonihave baskets (根曲り竹籠)  
・Pagewood (古書販売)  
・自由咖哩 (ジャークチキン)  
・liko (カキ氷・ドリンク・焼き菓子)  
・OGU ATKARIBA by TOSHIMAYA (ベリードリンク)  
・シモオオゾノミホ (プラバン・アクセサリー)  
・tekago (焼き菓子)  
・ちやみせ (玄米おむすび)

- 《旭川》  
・あさひかわ編集室 BAITEN (雑貨・古物)  
・r.m.glim (コスチュームジュエリー)  
・小さなタイ食堂 トコ (タイ料理)  
・Benchtime Bread Studio (カレーパン)  
・Faire tale world (アクセサリー)  
・Cafe HOPE (ガーリックシュリンプ)  
《江丹別》  
・MENDORIn. (そば粉のガレット・珈琲)  
《余市》  
・骨董遊具貸喫茶 yaoyoroZ (骨董・遊具)

## ◆ 出店 ◆

- 《帶広》  
・ELEPHANT IN THE ROOM (antiques & collectibles)  
・創り舎 (白樺・くるみ・ヤナギ細工)  
《札幌》  
・Shanti books (旅古書)  
・溜美香 (ZIN・ペーパーグッズ)  
・ocho (junk&forkART)  
《ニセコ》  
・Pyram Organics & Plants (ナツツ・ドライフルーツ量り売り)

主催: ひがしかわアートスイッチ実行委員会

イラスト Boojil

※本イベントは新型コロナウイルス感染対策を講じたうえで実施いたします。会場での感染対策へのご協力をお願い致します。

※イベント実施エリア内への飲食物の持ち込みはご遠慮願います。

最新のイベント情報はコチラ→

@upe\_higashikawa

